



# Noticias del Consulado

Boletín informativo para la comunidad de peruanos

*Consulado General del Perú*

*Zúrich*

*Abril de 2007*

*Año I - Nº6*

## NIÑOS Y JÓVENES PERUANOS PARTICIPARON EN EL “SECHSELÄUTEN” 2007



La comunidad de peruanos residentes en Zúrich participó nuevamente este año en las festividades del tradicional “Sechseläuten”, representados en el “Welt Offene Zuerich” con una delegación de niños y jóvenes ataviados con trajes típicos de nuestro país. La organización a cargo de las damas peruanas Rosa María Gyr y Fabiana Vásquez, contó con los auspicios del Consulado General del Perú en Zúrich. Los representantes peruanos estuvieron acompañados por un grupo musical que interpretó nuestras más conocidas melodías a lo largo de todo el desfile. El Dr. Mac Ramos colaboró desinteresadamente con ellos. Esta vez las llamas estuvieron junto a la delegación peruana, mostrando la originalidad y riqueza de la fauna nacional.

Nuestra participación en el tradicional desfile del “Welt Offene Zuerich” demuestra la voluntad de la comunidad de peruanos residentes en Zúrich de compartir las costumbres y festividades locales y de integrarse plenamente a la sociedad suiza. Esperamos seguir mejorando cada año nuestra representación, como muestra de agradecimiento al extraordinario país que nos acoge.

## CHARLA INFORMATIVA SOBRE “PERSONAS SIN PAPELES”

Producto de un esfuerzo conjunto del Consulado General del Perú en Zúrich y del Consejo de Consulta, se llevó a cabo con éxito el día 27 de abril último la charla informativa acerca del tema “Personas sin Papeles” en el céntrico y conocido local “Volkhaus Zúrich”. La señalada charla tuvo el propósito central de orientar a los ciudadanos peruanos en situación migratoria irregular y ayudarlos a buscar soluciones a sus problemas inmediatos.

Participaron representantes de dos organizaciones dedicadas al tema de las personas en situación irregular: la organización S-PAZ, Sans-Papiers Anlaufstelle Zürich (“Oficina de ayuda de personas sin papeles de Zürich”) y de la organización Meditrina, Anlaufstelle für Mensche ohne Zugang zur Pflege (“Oficina de Ayuda para personas sin acceso a asistencia médica”). Previamente hicieron uso de la palabra el Cónsul General del Perú en Zúrich, Ministro Benjamín Chimoy Arteaga y el Presidente del Consejo de Consulta de Zúrich, señor Ulises Rozas Campos. En su exposición, el Cónsul General, destacó las funciones de los

consulados peruanos en la ayuda, protección, asistencia y asesoría al nacional en el extranjero.

Los representantes de las organizaciones S-PAZ y Meditrina expusieron acerca de las formas en que las personas “sin papeles” pueden recurrir a ellas para obtener ayuda, proteger sus derechos y atender algunas de sus necesidades, contribuyendo a mejorar su situación. Explicaron también como la situación irregular de las personas los expone a serios problemas de índole laboral, social y legal, y los mantiene en una posición desventajosa y perjudicial para sus propios intereses.

Un informe detallado sobre lo tratado en la charla será publicado en el portal (página web) del Consulado General en Zúrich en los próximos días.

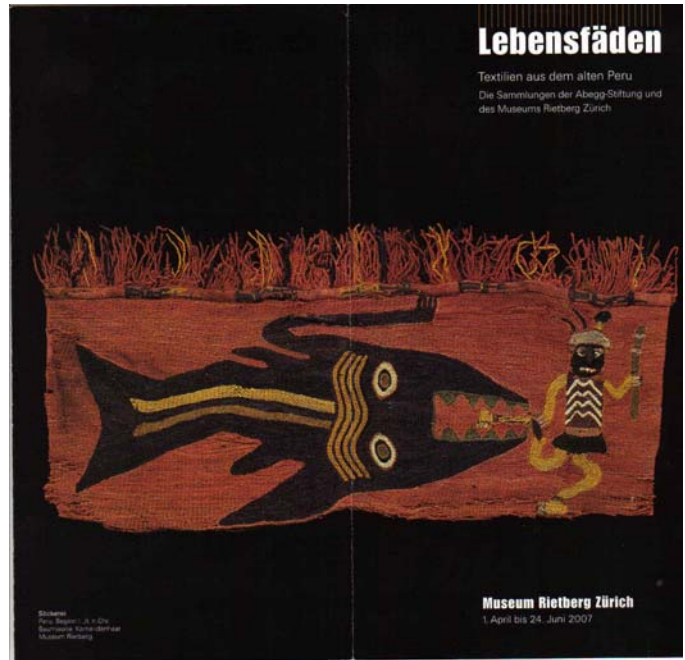
### **Nuevas referencias del Presidente Alan García a peruanos en el exterior**

A propósito del acto de entrega de mil becas para estudiantes de alto nivel académico, realizada en marzo último, el Jefe de Estado se refirió nuevamente al buen ejemplo de los peruanos residentes en el exterior. Afirmó que en el país se necesita una actitud de esfuerzo, “...ese esfuerzo que los emigrantes del Perú han hecho afuera para competir por un trabajo, ese esfuerzo tenemos que recrearlo para quienes vivimos adentro. Si cada uno se esfuerza el doble, el Perú vale el doble, el esfuerzo educativo tiene que significar el despegue económico, social y cultural del país”. Enfatizó igualmente que “si todos los peruanos leyéramos un libro mensualmente el Perú crecería y sería más grande e importante...”

### **Disposiciones para la designación de promotores comerciales honorarios en el exterior**

El Decreto Supremo 014-2007-RE de 12 de marzo, publicado en el Diario Oficial, establece disposiciones para la designación de 500 promotores comerciales honorarios del Perú en el exterior, que estarán adscritos a los Consulados y colaborarán con los Cónsules en la difusión de la oferta exportable, identificación de oportunidades comerciales y apoyo a las misiones comerciales y ferias.

### **Muestra de textiles peruanos precolombinos en Zúrich**



Desde el pasado 1° de abril y hasta el 24 de junio del presente año, se exhibe en el Museo Rietberg de la ciudad de Zúrich, una muestra selecta de tejidos de las antiguas culturas peruanas. La exposición denominada “Lebensfäden” (Tramas de Vida), consta de aproximadamente 80 piezas de la colección del citado Museo Rietberg, uno de los más importantes de Suiza, así como de la Fundación Abegg. Ambas instituciones dedicadas desde hace muchas décadas a estudiar, investigar y coleccionar objetos de arte del mundo antiguo.

En los folletos de presentación de la exposición se afirma que en el antiguo Perú las ropas tejidas eran algo así como las tarjetas de crédito de hoy: los colores y diseños, así como el material del que eran hechos y la finura de las ropas, brindaban información acerca del origen geográfico, identidad cultural y clase social de quienes la usaban. Por ese motivo los textiles jugaban un importante rol en las relaciones sociales y diplomáticas.

En el acto inaugural del evento, La Embajadora del Perú ante la Confederación Helvética, señora Elizabeth Astete, pronunció un discurso alusivo, comentado muy positivamente por los asistentes. Estuvo igualmente presente el Cónsul General en Zúrich y varios de los connacionales residentes en

esta ciudad vinculados a las actividades culturales de nuestro país.

El Consulado General en Zúrich exhorta a los miembros de la comunidad peruana que viven en Zúrich y sus alrededores a que visiten en compañía de su familia la extraordinaria muestra, que es motivo de orgullo por la calidad de los tejidos, la alta técnica textil -aplicada desde hace milenios en el antiguo Perú- y el simbolismo de sus diseños, que representa un alto nivel de civilización de las culturas ancestrales de nuestro país.

El Museum Rietberg Zürich se ubica en Gablerstrasse 15, 8002 Zürich. Abre de martes a sábado de 10 a 17 horas y miércoles y jueves hasta las 20 horas. Lunes permanece cerrado. Los días 6,8 y 9 de abril y 1, 17, 27 y 28 de mayo abrirá de 10 a 17 horas.

### Comisión de Cultura Peruana apoya al Consulado General en Zúrich

La Comisión de Cultura Peruana es una agrupación de personas, no necesariamente peruanos, por propia iniciativa o por invitación del Cónsul General, han decidido apoyar de manera honoraria y desinteresada al Consulado General en Zúrich con la finalidad de contribuir:

- 1.- A la difusión de los valores culturales y la imagen del Perú en la región alemana de Suiza, a través de la realización o apoyo de eventos de diverso tipo.
- 2.- Al mantenimiento del vínculo de los peruanos residentes en la región alemana de Suiza y sus familias, con los valores y expresiones culturales del Perú.
- 3.- A estimular las actividades culturales de los miembros de la comunidad de peruanos residentes.
- 4.- A promover eventuales intercambios culturales entre el Perú y Suiza.

Actualmente la Comisión de Cultura Peruana está integrada por las siguientes personas: Señor Francisco Mariotti, Doctora Cynthia Sedó, Señora Milagros Campos, Señor Antonio Surber y Doctor Mac Ramos.

Quienes deseen participar o tienen conocimiento de alguna persona interesada en tomar parte en la citada Comisión, pueden hacerlo saber a la propia Comisión o al Consulado General en Zúrich, mediante comunicación escrita, exponiendo las razones que motivan su postulación.

### Diario de Zúrich publica nota sobre reconocido músico peruano Gustavo Ñañez

En su edición del 12 de abril, el matutino de Zúrich "Tages Anzeiger", publicó una nota bajo el título de "Ein Multitalent vertont Shakespeare" ("Un multitalento compone música para obra de Shakespeare"). En ella se afirma que Gustavo Ñañez – como se le conoce en Suiza por falta de las eñes – es compositor, hombre de teatro y canta autor en una sola persona y acaba de componer música para el grupo de teatro de jóvenes de esta ciudad. Recuerda que fundó el año 2000 el grupo de teatro Kolypan, que goza hoy de gran prestigio por la música, humor y fantasía de sus representaciones. Destaca positivamente el CD "Manuel Martínez" (parodia latinoamericana de canciones sentimentales) del cual es autor nuestro compatriota Gustavo Ñañez, por su fina ironía y el magistral manejo de los elementos musicales.

Finalmente la nota informa sobre la incursión del "multitalento" peruano en la literatura clásica, con la Obra "Was ihr wollt" ("Como gustéis") de Shakespeare, para la cual ha compuesto la música por encargo del grupo de teatro de jóvenes de Zúrich.

Felicitaciones al talentoso artista peruano que enorgullece a la comunidad de peruanos residentes en Zúrich.

Consulado General del Perú en Zúrich  
[mail@conperzurich.ch](mailto:mail@conperzurich.ch) [www.conperzurich.ch](http://www.conperzurich.ch)

Si no desea seguir recibiendo este boletín hágalo saber con un mensaje de respuesta